

ხელშეკრულება N-----

სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ - DDP პირობით მოწოდების შემთხვევაში

(წინამდებარე ხელშეკრულების პროექტი ატარებს ნიმუშის ხასიათს და მისი საბოლოოდ შეჯერება მოხდება მიმწოდებელთან ხელშეკრულების დადების პროცესში სატენდერო დოკუმენტაციისა და მიმწოდებლის სატენდერო წინადადების გათვალისწინებით)

თბილისი

„-----“ „-----“ 2017 წ.

1. ხელშეკრულების მხარეები

1.1. ერთი მხრივ სსიპ - სოციალური მომსახურების სააგენტო (შემდგომში - „შემსყიდველი“) წარმოდგენილი მისი დირექტორის ზაზა სოფრომაძის სახით და მეორე მხრივ, ----- (შემდგომში - „მიმწოდებელი“), წარმოდგენილი მისი დირექტორის ----- სახით, „სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ“ საქართველოს კანონის და პრეტენდენტის (პრეტენდენტის დასახელება) სატენდერო წინადადების საფუძველზე, NAT----- ელექტრონული ტენდერის ჩატარების შედეგად, დებენ წინამდებარე სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ ხელშეკრულებას შემდეგზე:

2. ხელშეკრულების საგანი

2.1. ხელშეკრულების საგანს წარმოადგენს ----- სახელმწიფო პროგრამის (შემდგომში - „პროგრამა“) ფარგლებში, ----- საქონლის დასახელება (შემდგომში - „სამკურნალო საშუალება“ ან „ფარმაცევტული პროდუქტი“ ან „საქონელი“ ან „შესყიდვის ობიექტი“) შესყიდვა (CPV 33600000).

2.2. მოსაწოდებელი სამკურნალო საშუალების დასახელება, მოსაწოდებელი ფარმაცევტული პროდუქტის საერთო რაოდენობა, ერთეულისა და საერთო ფასი, მოწოდების ადგილი და ვადები მოცემულია N1 დანართში, რომელიც დაერთვის წინამდებარე ხელშეკრულებას და წარმოადგენს მის განუყოფელ ნაწილს.

3. ხელშეკრულების ღირებულება

3.1. ხელშეკრულების საერთო ღირებულება შეადგენს ----- (-----) ლარს.

3.2. საქონლის ერთეულის ღირებულება შეადგენს ----- (-----) ლარს.

3.3. ხელშეკრულების საერთო ღირებულება მოიცავს საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილ ყველა გადასახადს, ასევე შეფუთვის, მარკირების, დაზღვევისა და ყველა სხვა თანმდევ ხარჯებს, რომლის გადახდა ეკისრება „მიმწოდებელს“.

4. შეფუთვა

4.1. მოსაწოდებელი საქონლის სატრანსპორტო შეფუთვა უნდა უზრუნველყოფდეს ფარმაცევტული პროდუქტის სრულ უსაფრთხოებას ტრანსპორტირებისას, გარე ფაქტორების ზემოქმედებით შესაძლო დაზიანების და/ან გაფუჭებისგან.

4.2. „მიმწოდებელი“ პასუხისმგებელია „შემსყიდველის“ წინაშე საქონლის ნებისმიერი სახის დაზიანების შემთხვევაში.

4.3. მოწოდებულ საქონელს უნდა ერთვოდეს შემდეგი ინფორმაცია: „მიმწოდებლის“ დასახელება და მისამართი, „შემსყიდველის“ დასახელება და მისამართი, მიმღების დასახელება („შემსყიდველის“ კონტრაქტორი ფარმაცევტული ბაზა), ტვირთის რაოდენობა, პროდუქციის დასახელება, ინფორმაცია გადატვირთვისას ტვირთის გაფუჭების ან დაზიანების თავიდან ასაცილებლად გასათვალისწინებელი პირობების შესახებ.

4.4. საქონლის ყუთებად დაფასების შემთხვევაში, თითოეული ყუთი უნდა იყოს დანომრილი და მათზე მკაფიოდ უნდა იყოს დატანილი წინამდებარე ხელშეკრულების 4.3. პუნქტით განსაზღვრული ინფორმაცია.

5. საქონლის მიწოდების და მიღება-ჩაბარების პირობები

5.1. საქონლის მოწოდება ხორციელდება შემდეგი პირობების შესაბამისად:

5.1.1. ფარმაცევტული პროდუქტის 100% მოწოდებული - არა უგვიანეს 2017 წლის 15 ოქტომბრისა.

5.1.2. Incoterms-2010: DDP პირობით, შემდეგ მისამართზე: ქ. თბილისი, შემსყიდველის მიერ მითითებული მისამართი.

5.2. საქონლის მიღებისთანავე, ფაქტობრივად მოწოდებულ საქონელზე, მხარეთა უფლებამოსილ პირ(ებ)ს შორის ფორმდება მიღება-ჩაბარების აქტი.

5.3. ფაქტიურად მოწოდებული საქონლის მიღება-ჩაბარება განხორციელდება „შემსყიდველის“ შემოწმებული პირის ან/და ჯგუფის მიერ შედგენილი ინსპექტირების (შემოწმება) აქტის საფუძველზე.

5.4. მიმწოდებელი ვალდებულია მოწოდებული საქონლის წუნდების (ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ პირობებთან შეუსაბამო) შესახებ წერილობითი შეტყობინების მიღებიდან არაუმეტეს 45 (ორმოცდახუთი) კალენდარულ დღეში განახორციელოს წუნდებული საქონლის შეცვლა შემსყიდველის მხრიდან რაიმე დამატებითი დანახარჯის გაწევის გარეშე.

6. სამკურნალო საშუალების ვარგისიანობის ვადა

6.1. მოსაწოდებელი სამკურნალო საშუალების ვარგისიანობის (მოქმედების) ვადა, მოწოდების მომენტისთვის, უნდა იყოს არანაკლებ 12 (თორმეტი) თვე.

7. ანგარიშსწორება

7.1. „მიმწოდებელთან“ ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორებით, ფაქტიურად მიწოდებული საქონლის შესაბამისად, მხარეთა შორის მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან და „მიმწოდებლის“ მიერ სასაქონლო ზედნადების წარმოდგენიდან არაუგვიანეს 10 (ათი) სამუშაო დღის განმავლობაში.

7.2. მიღება-ჩაბარების აქტის და სასაქონლო ზედნადების წარმოდგენის გარეშე არ მოხდება თანხის გადახდა.

(7.3. ანგარიშსწორება განხორციელდება ანგარიშსწორების დღისთვის საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ აშშ დოლარის/ევროს მიმართ დადგენილი ლარის ოფიციალური გაცვლითი კურსის შესაბამისად. - აღნიშნული პუნქტი იმოქმედებს იმ შემთხვევაში, თუ ხელშეკრულება გაფორმდება უცხოურ ვალუტაზე).

8. მხარეთა უფლება-მოვალეობანი

8.1. „მიმწოდებელი“ ვალდებულია:

8.1.1. ზედმიწევნით დაიცვას წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობები;

8.1.2. უზრუნველყოს ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრული სამკურნალო საშუალების მიწოდება „შემსყიდველისათვის“ ხელშეკრულებით დადგენილი პირობების შესაბამისად;

8.1.3. „შემსყიდველის“ მოთხოვნის შემთხვევაში, მიაწოდოს მას ნებისმიერი ინფორმაცია თუ დოკუმენტი, რაც უკავშირდება 2.1. პუნქტით გათვალისწინებული პროგრამის ადმინისტრირებას და/ან 8.2.1. პუნქტი გათვალისწინებული ვალდებულების შესრულებას;

8.1.4. უზრუნველყოს სამკურნალო საშუალების მიწოდებამდე, მისი შენახვის ტემპერატურული რეჟიმის სრული დაცვა;

8.1.5. დროულად განიხილოს „შემსყიდველის“ მიერ წამოჭრილი პრობლემები, რომლებიც დაკავშირებულია ხელშეკრულების შესრულებასთან.

8.1.6. ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საქონლის მიწოდება განახორციელოს საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი მოთხოვნების სრული დაცვით, წინააღმდეგ შემთხვევაში სრული პასუხისმგებლობა ეკისრება „მიმწოდებელს“.

8.1.7. საქონლის მიწოდებამდე (2017 წლის 15 ოქტომბრამდე) განახორციელებს ფარმაცევტული პროდუქტის რეგისტრაციას კანონმდებლობით დადგენილი წესის შესაბამისად (აღნიშნული პუნქტი გამოყონება მოხდება მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ტენდერში შემოთავაზებული იქნება ფარმაცევტული პროდუქტი, რომელიც არ წარმოადგენს საქართველოს ფარმაცევტულ ბაზარზე დაშვების უფლების მქონე, დაშვებული შეფუთვა-მარკირების მედიკამენტს (არის რეგისტრირებული საქართველოში ან/და რეგისტრირებულია განსხვავებული შეფუთვით)).

8.2. „შემსყიდველი“ ვალდებულია:

8.2.1. ამ ხელშეკრულების მე-7 მუხლის შესაბამისად, უზრუნველყოს „მიმწოდებლის“ დროული ანაზღაურება;

8.2.2. ამ ხელშეკრულების მე-5 მუხლის 5.3. პუნქტის განხორციელების მიზნით, ინსპექტირება (ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების შესრულების შემოწმება) განახორციელოს როგორც უფლებამოსილი წარმომადგენლის, ისე შემმოწმებელი ჯგუფის მეშვეობით. უფლებამოსილ წარმომადგენელ(ებ)ს და/ან შემმოწმებელი ჯგუფის შემადგენლობას განსაზღვრავს „შემსყიდველი“. შემმოწმებელი ჯგუფი შეიძლება შედგებოდეს (წარმოადგენდეს) როგორც „შემსყიდველის“ თანამშრომლების, ისე „შემსყიდველის“ მიერ დაქირავებული პირებისაგან.

8.2.3. დროულად განიხილოს „მიმწოდებლის“ მიერ წამოჭრილი პრობლემები, რომლებიც დაკავშირებულია ხელშეკრულების შესრულებასთან.

8.3. „მიმწოდებელი“ უფლებამოსილია, ხელშეკრულების ფარგლებში, მოითხოვოს დროული და სრული ანაზღაურება.

8.4. „შემსყიდველს“ უფლება აქვს:

8.4.1. შეწყვიტოს ხელშეკრულება სამკურნალო საშუალების ხარისხის და/ან მიწოდების პირობების გაუარესების გამო;

8.4.2. მოითხოვოს „მიმწოდებელს“ წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების დაცვა.

9. ხელშეკრულების პირობების და ფასების გადასინჯვა

9.1. არავითარი გადახრა ან ცვლილება ხელშეკრულების პირობებში არ დაიშვება, ორივე მხარის მიერ ხელმოწერილი წერილობითი შესწორებების გარდა.

9.2. თუ რაიმე წინასწარ გაუთვალისწინებელი მიზეზების გამო წარმოიშობა ხელშეკრულების პირობების შეცვლის აუცილებლობა, ცვლილებების შეტანის ინიციატორი ვალდებულია წერილობით შეატყობინოს მეორე მხარეს შესაბამისი ინფორმაცია.

9.3. ნებისმიერი ცვლილება, რომელსაც მოჰყვება ხელშეკრულების ფასის გაზრდა ან „შემსყიდველისათვის“ პირობების გაუარესება, დაუშვებელია, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული შემთხვევებისა. საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული პირობების დადგომის შემთხვევაში, დაუშვებელია ხელშეკრულების საერთო ღირებულების 10%-ზე მეტი ოდენობით გაზრდა.

9.4. ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერი ცვლილება უნდა გაფორმდეს შეთანხმების სახით, მხარეთა უფლებამოსილ წარმომადგენლებს შორის, რომელიც ჩაითვლება ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად.

10. მხარეთა მიერ ვალდებულებების შეუსრულებლობა

10.1. ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი შესრულების შემთხვევაში (მათ შორის, წინამდებარე ხელშეკრულების 5.4. პუნქტით განსაზღვრული ვადის მიმდინარეობისას), მხარეებს ეკისრებათ პირგასამტეხლო შეუსრულებელი ვალდებულების 0,02%-ის ოდენობით, ყოველ ვადაგადაცილებულ კალენდარულ დღეზე.

10.2. წინამდებარე ხელშეკრულების 8.1.7. ქვეპუნქტით განსაზღვრული ვადის დარღვევისას, „მიმწოდებელს“ ეკისრება პირგასამტეხლო ხელშეკრულების ღირებულების 1%-ის ოდენობით, ყოველ ვადაგადაცილებულ კალენდარულ დღეზე (აღნიშნული პუნქტი გამოყონება მოხდება მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ტენდერში შემოთავაზებული ფარმაცევტული პროდუქტი, არ წარმოადგენს საქართველოს ფარმაცევტულ ბაზარზე დაშვების უფლების მქონე, დაშვებული შეფუთვა-

მარკირების მედიკამენტს (არის რეგისტრირებული საქართველოში ან/და რეგისტრირებულია განსხვავებული შეფუთვით) და მიმწოდებლის მიერ ვერ/არ განხორციელდება ფარმაცევტული პროდუქტის რეგისტრაცია კანონმდებლობით დადგენილი წესით მედიკამენტის მოწოდებამდე).

10.2. საჯარიმო სანქციების გადახდა არ ათავისუფლებს მხარეებს ძირითადი ვალდებულებების შესრულებისაგან.

10.3. იმ შემთხვევაში, თუ „მიმწოდებელი“ გადააცილებს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სამკურნალო საშუალების მიწოდების ვადას 10 (ათი) კალენდარული დღით, „შემსყიდველს“ უფლება აქვს შეწყვიტოს ხელშეკრულება და მოსთხოვოს „მიმწოდებელს“ პირგასამტეხლოს ანაზღაურება ხელშეკრულების ღირებულების 10%-ის ოდენობით.

10.4. ამ მუხლით გათვალისწინებული საჯარიმო სანქციების გარდა, თითოეული მხარე ვალდებულია, აუნაზღაუროს მეორე მხარეს ვალდებულებათა შეუსრულებლობით ან არაჯეროვანი შესრულებით მიყენებული ზიანი, ამ ხელშეკრულებით და/ან მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი პირობების შესაბამისად.

11. ფორს-მაჟორული სიტუაცია

11.1. ხელშეკრულების საფუძველზე არც ერთი მხარე არ აგებს პასუხს მეორე მხარის წინაშე და თავისუფლდება პასუხისმგებლობისაგან საკუთარი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არასათანადოდ (ნაწილობრივ) შესრულების გამო, თუ ამის მიზეზი გახდა საგანგებო ხასიათის მქონე გადაულახავი ძალა, რომლის წარმოშობაზე ხელშეკრულების მონაწილე მხარეები პასუხს არ აგებენ და რომლის არსებობის ან წარმოშობის შესახებ ხელშეკრულების დადების მომენტში არ შეეძლოთ სცოდნოდით.

11.2. გადაულახავ ძალად ჩაითვლება შემდეგი (და არა მხოლოდ):

11.2.1. სტიქიური უბედურებანი (ხანძარი, წყალდიდობა, მიწისძვრა, შტორმი და სხვა);

11.2.2. გამოცხადებული ან გამოუცხადებელი ომი, სამოქალაქო არეულობა, ნებისმიერი სახის საომარი მოქმედებები, საგანგებო მდგომარეობა;

11.2.3. ეპიდემიები;

11.2.4. ბლოკადა ან ნებისმიერი ეკონომიკური ემბარგო, ან საბიუჯეტო ასიგნებების მკვეთრი შემცირებით.

11.2.5. ხელისუფლების ნებისმიერი ერთეულის ან ხელისუფლების მიერ საამისოდ კომპეტენტურად განსაზღვრული ორგანოს გადაწყვეტილება ან ისეთი ნორმატიული აქტის გამოცემა, რომელიც ზემოქმედებს მხარეების მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებაზე და/ან ცვლის, წყვეტს ან აჩერებს ხელშეკრულების დებულებებსა და პირობებს.

11.3. ფორს-მაჟორული მოვლენა დადასტურებული უნდა იქნეს კომპეტენტური ორგანოს მიერ.

11.4. ფორს-მაჟორული მოვლენების წარმოშობის შესახებ მხარემ დაუყოვნებლივ უნდა აცნობოს მეორე მხარეს მის ხელთ არსებული საკომუნიკაციო საშუალებით (ტელეფონი, ფოსტა, ფაქსი, ელექტრონული ფოსტა, კურიერი და სხვა).

11.5. ფორს-მაჟორული გარემოებების არსებობა ავტომატურად არ იწვევს ხელშეკრულების გაუქმებას. მხარეები ვალდებული არიან განსაზღვრონ წინამდებარე ხელშეკრულების ფორს-მაჟორულ მოვლენებთან მისადაგების საკითხი.

11.6. ფორს-მაჟორული გარემოებების შეწყვეტისთანავე მხარეები დაუყოვნებლივ აგრძელებენ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას.

11.7. ფორს-მაჟორული გარემოებების არსებობის პირობებში, ვალდებულებების შესრულების პერიოდი შეჩერდება იმ დროით, რა დროსაც გასატანა ასეთმა გარემოებებმა თუ მხარეთა შორის არ იქნა მიღწეული სხვაგვარი შეთანხმება.

11.8. მხარე არ თავისუფლდება პასუხისმგებლობიდან, თუ კი ფორს-მაჟორული მოვლენის დადგომა გამოწვეულია მისი ბრალით.

12. ხელშეკრულების შეწყვეტა

12.1. ხელშეკრულება შეიძლება შეწყდეს ერთ-ერთი მხარის ინიციატივით მხარეთა ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე.

12.2. ხელშეკრულების 12.1. პუნქტით გათვალისწინებულ შემთხვევაში მხარე ვალდებულია მეორე მხარეს აღნიშნულის თაობაზე აცნობოს წერილობით.

12.3. წერილობითი შეტყობინება არ ათავისუფლებს მხარეებს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებისაგან ხელშეკრულების შეწყვეტამდე.

12.4. ხელშეკრულება აგრეთვე შეიძლება შეწყვეტილ იქნეს:

12.4.1. ურთიერთვალდებულებების შესრულებით.

12.4.2. საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით და ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.

13. დავები და მათი გადაწყვეტის წესი

13.1. მხარეთა შორის წამოჭრილი დავები შესაძლებელია გადაწყვეტილ იქნეს ორივე მხარის ერთობლივი მოლაპარაკების საფუძველზე.

13.2. „შემსყიდველმა“ და „მიმწოდებელმა“ ყველა ღონე უნდა იხმაროს, რათა პირდაპირი, არაოფიციალური მოლაპარაკებების პროცესში შეთანხმებით მოავგარონ ყველა უთანხმოება და დავა, წარმოქმნილი მათ შორის ხელშეკრულების ან მასთან დაკავშირებული სხვა კომპონენტის ორგვლივ.

13.3. თუ მხარეები ვერ შეძლებენ მოლაპარაკების საფუძველზე გადაწყვეტონ დავა, მაშინ ნებისმიერ მხარეს შეუძლია მიმართოს საქართველოს სასამართლოს.

14. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

14.1. ხელშეკრულება ძალაშია ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2018 წლის 31 იანვრის ჩათვლით.

15. სხვა პირობები

- 15.1. მხარეები ხელმძღვანელობენ ურთიერთპატივისცემის პრინციპით და თანამშრომლობის გაღრმავების სურვილით.
- 15.2. ხელშეკრულების მხარეები ვალდებული არიან გაუფრთხილდნენ თითოეულის სახელს, საქმიან რეპუტაციას და ღირსებას.
- 15.3. მხარეები ვალდებული არიან დაიცვან ერთობლივი საქმიანობის შედეგად მათთვის ცნობილი მეორე მხარის კონფიდენციალური ინფორმაცია.
- 15.4. ხელშეკრულების მხარეებს არა აქვთ უფლება გააკეთონ განცხადება მეორე მხარის მიერ ხელშეკრულების შეუსრულებლობის, ხელშეკრულების პირობების დარღვევის შესახებ და ა.შ., თუ წინასწარ არ მოხდა შესაბამისი საკითხის ერთობლივი შესწავლა და შესაბამისი ფაქტების დადასტურება.
- 15.5. კონფიდენციალობის დარღვევად არ ჩაითვლება შემთხვევა, როდესაც ინფორმაციის გამჟღავნება წარმოადგენს კანონის ან კანონის საფუძველზე ხელისუფლების რომელიმე ორგანოს მიერ გამოცემული აქტის მოთხოვნას.
- 15.6. ხელშეკრულების რომელიმე ნორმის (მუხლის, პუნქტი) ბათილად ან გაუქმებულად გამოცხადება არ იწვევს მთლიანად ხელშეკრულების ბათილობას ან გაუქმებას. იმ შემთხვევაში, თუ ხელშეკრულების რომელიმე ნორმის (მუხლის, პუნქტის) ბათილობის/გაუქმების საფუძველია საქართველოს კანონმდებლობაში განხორციელებული ცვლილება, რაც ამოქმედდა წინამდებარე ხელშეკრულების ხელმოწერის შემდეგ, მხარეები ვთანხმდებიან, რომ ამ შემთხვევაში არ არის სავალდებულო ხელშეკრულებაში კორექტირების შეტანა შეთანხმებით, ხოლო ბათილად/გაუქმებულად გამოცხადებული ხელშეკრულების ნორმის (მუხლის, პუნქტის) ნაცვლად მხარეები იხელმძღვანელებენ საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით.
- 15.7. წინამდებარე ხელშეკრულების ფარგლებში მხარეთა შორის ინფორმაციის გაცვლა, შეტყობინების გაგზავნა და ა. შ. შესაძლებელია განხორციელდეს როგორც წერილის გაგზავნით, ისე ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით.
- 15.8. ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრული ვადის უქმე ან დასვენების დღეებზე დამთხვევის შემთხვევაში, შესაბამისი პირობა უნდა შესრულდეს არა უგვიანეს დადგენილი ვადის მომდევნო სამუშაო დღეს.
- 15.9. წინამდებარე ხელშეკრულება გაფორმებულია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად და ინტერპრეტირებული იქნება საქართველოს კანონმდებლობის მიხედვით. წინამდებარე ხელშეკრულებით გაუთვალისწინებელი საკითხები რეგულირდება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით.
- 15.10. ხელშეკრულება შედგენილია ---- (-----) ფურცლად, 3 ეგზემპლარად და თითოეულ მათგანს თანაბარი იურიდიული ძალა აქვს. ხელშეკრულების ერთი ეგზემპლარი ინახება „მიმწოდებელთან“, ორი ეგზემპლარი „შემსყიდველთან“.

16. მხარეთა იურიდიული მისამართები და რეკვიზიტები:

„შემსყიდველი“

სსიპ სოციალური მომსახურების სააგენტო
ქ. თბილისი, აკ. წერეთლის გამზ. №144
საიდენტიფიკაციო კოდი №202178927

ზაზა სოფრომაძე
დირექტორი

„მიმწოდებელი“

თბილისი, -----
სს „-----ბანკი“;
ბანკის კოდი -----
ა/ა №-----

საიდენტიფიკაციო კოდი -----

დირექტორი

ხელშეკრულება

სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ - CIP პირობით მოწოდების შემთხვევაში

(წინამდებარე ხელშეკრულების პროექტი ატარებს ნიმუშის ხასიათს და მისი საბოლოოდ შეჯერება მოხდება მიმწოდებელთან ხელშეკრულების დადების პროცესში სატენდერო დოკუმენტაციისა და მიმწოდებლის სატენდერო წინადადების გათვალისწინებით)

სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ ხელშეკრულება № -----

1. ხელშეკრულების დამდები მხარეები

1.1 ერთი მხრივ სსიპ - სოციალური მომსახურების სააგენტო (შემდგომში - „შემსყიდველი“), ქ. თბილისი, წერეთლის გამზირი N144, საიდენტიფიკაციო კოდი 202178927, სააგენტოს დირექტორის ზაზა სოფროშაძის სახით და მეორე მხრივ ----- (შემდგომში - „მიმწოდებელი“), ----- საბანკო დეტალები: ----- ანგარიშის ნომერი -----, წარმოდგენილი ----- სახით, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას (შემდგომში - „ხელშეკრულება“) შემდეგზე:

2. ხელშეკრულების საგანი

2.1. „ქრონიკული დაავადებების სამკურნალო მედიკამენტებით უზრუნველყოფის პროგრამის“ სახელმწიფო პროგრამის (2017 წლის საბიუჯეტო ასიგნებები), ----- CPV კოდი - 33600000/NAT---) სახელმწიფო შესყიდვა.

2.2 მოსაწოდებელი სამკურნალო საშუალების დასახელება, საერთო რაოდენობა, ერთეულისა და საერთო ფასი, მოწოდების ადგილი და ვადები მოცემულია N1 დანართში, რომელიც დაერთვის წინამდებარე ხელშეკრულებას და წარმოადგენს მის განუყოფელ ნაწილს.

3. ხელშეკრულების ღირებულება

3.1 საქონლის საერთო ღირებულება შეადგენს ----- (-----) აშშ დოლარს/ევროს.

3.2 წინამდებარე ხელშეკრულების 2.2. პუნქტით განსაზღვრული საქონლის ერთეულის (ერთი ს.ე.) ღირებულება შეადგენს ----- (-----) აშშ დოლარს/ევროს.

3.3. ამ მუხლის 3.1. და 3.2. პუნქტებით განსაზღვრული ფასი მოიცავს Incoterms-2010-ის შესაბამისად CIP პირობით (საბაჟო გამშვები პუნქტი თბილისის აეროპორტი - აეროპორტის მიმდებარე ტერიტორია) საქონლის მიწოდების ყველა დანახარჯს თბილისამდე, ასევე შეფუთვის, მარკირების, დაზღვევისა და სხვა თანმდევი ხარჯებს, რომელთა გადახდას უზრუნველყოფს მიმწოდებელი.

4. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

4.1. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლს განახორციელებს შემსყიდველის მიერ შექმნილი ინსპექტირების ჯგუფი. კონტროლი განხორციელდება პერიოდულად საქონლის მიღებისას საქონლის განთავსების ადგილას, რაც გულისხმობს ხელშეკრულების პირობების შესრულების, ასევე მოსაწოდებელი საქონლის წარმოების, შეფუთვის, ვარგისიანობის ვადების, ჰიგიენური ნორმების და მოწოდებისათვის აუცილებელი პირობებისა და ნორმების დაცვის კონტროლს.

5. შეფუთვა

5.1. მოსაწოდებელი საქონელი შეფუთული უნდა იყოს შესაბამისი ნორმების დაცვით.

5.2. მიმწოდებელი საქონლის მიწოდებამდე პასუხისმგებელია შემსყიდველის წინაშე საქონლის ნებისმიერი სახის დაზიანების შემთხვევაში, რისთვისაც მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს საქონლის სრული უსაფრთხოება ტრანსპორტირებისას, შესაძლო დაზიანებისა და გაფუჭებისგან.

5.3. თითოეული ყუთი უნდა იყოს დანომრილი და მათზე მკაფიოდ უნდა იყოს დატანილი შემდეგი ინფორმაცია: მიმწოდებლის დასახელება და მისამართი, შემსყიდველის დასახელება და მისამართი, ტვირთის რაოდენობა, პროდუქციის დასახელება, ინფორმაცია გადატვირთვისას ტვირთის გაფუჭების ან დაზიანების თავიდან ასაცილებლად გასათვალისწინებელი პირობების შესახებ.

6. საქონლის მიწოდების და მიღება-ჩაბარების პირობები

6.1. საქონლის მიწოდება განხორციელდება პირობით: Incoterms-2010, CIP-თბილისი, საბაჟო გამშვები პუნქტი თბილისის აეროპორტი (აეროპორტის მიმდებარე ტერიტორია) - საჰაერო ტრანსპორტით მოწოდების შემთხვევაში, ან გაფორმების ეკონომიკური ზონა - საავტომობილო ტრანსპორტით მოწოდების შემთხვევაში, შემდეგ ვადაში: 6.1.1. შესასყიდი ფარმაცევტული პროდუქტის 100% მოწოდებული უნდა იქნეს არა უგვიანეს 2017 წლის 15 ოქტომბრისა;

Agreement on State Procurement № -----

1. Parties of the Agreement

1.1 On the one hand LEPL Social Service Agency (hereinafter referred to as the “customer”), No 144, Tsereteli Ave. Tbilisi, identification code 202178927, represented by an Director of the Agency, Zaza Sopromadze and, on the other hand, -----, (hereinafter referred to as “a Supplier”), -----, Bank details: -----, represented by -----, enter into the present agreement (hereafter – the “agreement”) on the following:

2. Subject of the Agreement

2.1. State procurement of ----- CPV code - 33600000/NAT--- ----), envisaged in the assignments of the year 2017 of the state program – “-----”, component.

2.2. Name of the medical product, total quantity, a unit price, place and terms of delivery are given in the annex No.1 which is attached to the present contract and represents its integral part.

3. Agreement value

3.1 The total cost of goods amounts to USD/EURO ----- (----- -).

3.2 The unit (one i.u.) prices of goods stipulated in the point 2.2 of the herein agreement amounts to USD/EURO ----- (-----).

3.3. The price, defined by paragraphs 3.1 and 3.2 of the present article includes all expenses of delivery of goods to Tbilisi under CIP term (custom clearance point Tbilisi airport-territory, adjoining airport) according to Incoterms-2010, as well as the expenses of packaging, marking, insurance and other related expenses, which will be paid by the supplier.

4. Control over fulfillment of the Agreement

4.1. The control of the fulfillment of the agreement shall be carried out by the inspection group, established by the customer. The control shall be performed from time to time upon receipt of the goods at the location of the placement of goods, which implies control of the fulfillment of the terms of the agreement, as well as manufacture, package, expiration dates, hygiene standards and conditions and norms, necessary for provision of goods.

5. Package

5.1. The goods to be delivered must be packaged in observance of the relevant norms.

5.2. Until the delivery the supplier shall be responsible for any damage of the goods; for abovementioned purposes the supplier shall take necessary measures in order to prevent goods from possible damage and spoilage during the transportation.

5.3. Each box should be numbered and the following information should be inscribed on it: name and address of the supplier, name and address of the customer, quantity of goods, name of product, information regarding the conditions which shall be considered during the reloading, in order to prevent goods from damage or spoilage.

6. Terms of supply and delivery/acceptance of goods

6.1. Delivery of the present goods shall be carried out according to the following condition: CIP (custom clearance point Tbilisi airport-territory, adjoining airport) according to Incoterms-2010, within the following term:

6.1.1. 100% of goods - no later than octomber 15, 2017;

6.2. The date (hereinafter referred to as the “delivery date”), when the supplier ensured delivery of goods according to paragraph 6.1 of the present article shall be deemed the date of delivery of goods.

6.2. საქონლის მიწოდების დღედ ჩაითვლება თარიღი (შემდგომში - „მიწოდების დღე“), როდესაც მიმწოდებელმა უზრუნველყო საქონლის მიწოდება ამ მუხლის 6.1. პუნქტის შესაბამისად.

6.3. შემსყიდველი თვითონ უზრუნველყოფს მოწოდებული საქონლის განაჯებისათვის საჭირო პროცედურებს.

6.4. შემსყიდველის მიერ საქონლის მიღება წარმოებს ამ მუხლის 6.1. პუნქტით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად და მიღება-ჩაბარების აქტების გაფორმებით (შემდგომში - „მიღების დღე“). საქონლის მიღების ყოველი ეტაპის დასრულების შემდგომ ფორმდება მიღება-ჩაბარების აქტი. მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებამდე განხორციელდება მოწოდებული საქონლის შემოწმება, რომელსაც 6.2 პუნქტში დაფიქსირებული მიწოდების დღიდან არაუმეტეს 2 (ორი) კალენდარული დღის ვადაში განახორციელებს შემსყიდველის მიერ სპეციალურად შექმნილი ინსპექტირების ჯგუფი, ამ ხელშეკრულების 4.1. პუნქტის შესაბამისად. მიღება-ჩაბარების აქტს შემსყიდველის მხრიდან ხელს აწერს სათანადოდ უფლებამოსილი წარმომადგენელი (წარმომადგენლები), ხოლო მომწოდებლის მხრიდან მის მიერ უფლებამოსილი პირი. საქონლის მოწოდებისას, მიმწოდებელმა შემსყიდველს უნდა წარუდგინოს შემდეგი დოკუმენტები:

6.4.1. დეტალური ინვოისი (რომელშიც მოწოდებული საქონლის ხელშეკრულებით გათვალისწინებული რაოდენობა და მოწოდებული საქონლის ერთეულის ღირებულება გამოსახული იქნება აშშ დოლარში);

6.4.2. შეფუთვაში შემავალი საქონლის ჩამონათვალი;

6.4.3. ანალიზის სერთიფიკატი;

6.4.4. წარმოშობის სერთიფიკატი;

6.4.5 ავია ზედდებული (საჰაეროების შემთხვევაში).

6.5. მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს დანამატის მიწოდებამდე, მისი შენახვისათვის და ტრანსპორტირებისათვის საჭირო ყველა პირობის (შესაბამისი რეჟიმის) დაცვა.

6.6. თუ შემსყიდველი უარს აცხადებს ხელი მოაწეროს მიღება-ჩაბარების აქტს ამ მუხლის 6.4. პუნქტით გათვალისწინებულ ვადაში, ის ვალდებულია ამავე ვადაში მიაწოდოს მიმწოდებელს დასაბუთებული უარი საქონლის მიღებაზე უარის თქმის შესახებ.

6.7. მიმწოდებელი ვალდებულია მოწოდებული საქონლის წუნდების (ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ პირობებთან შეუსაბამო) შესახებ წერილობითი შეტყობინების მიღებიდან არაუმეტეს 45 (ორმოცდახუთი) კალენდარულ დღეში განახორციელოს წუნდებული საქონლის შეცვლა შემსყიდველის მხრიდან რაიმე დამატებითი დანახარჯის გაწევის გარეშე.

7. საქონლის ვარგისიანობის ვადა

7.1. მოსაწოდებელი სამკურნალო საშუალების ვარგისიანობის (მოქმედების) ვადა, მოწოდების მომენტისთვის, უნდა იყოს არანაკლებ 12 (თორმეტი) თვე.

8. ანგარიშსწორება

8.1. ანგარიშსწორების ფორმა იქნება უნაღდო ანგარიშსწორება.

8.2. მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება აშშ დოლარში/ევროში, ანგარიშსწორების დღისთვის საქართველოს ეროვნული ბანკის მიერ აშშ დოლარის მიმართ დადგენილი ლარის ოფიციალური გაცვლითი კურსის შესაბამისად, მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის განმავლობაში.

9. ხელშეკრულების პირობებისა და ფასების გადასინჯვა (ცვლილება)

9.1 არავითარი გადახრა ან ცვლილება ხელშეკრულების პირობებში არ დაიშვება, ორივე მხარის მიერ ხელმოწერილი წერილობითი შესწორების გარდა. თუ რაიმე წინასწარ გაუთვალისწინებელი მიზეზის გამო წარმოიშვა ხელშეკრულების პირობების შეცვლის აუცილებლობა, ცვლილებების შეტანის ინიციატორი ვალდებულია წერილობით შეატყობინოს მეორე მხარეს შესაბამისი ინფორმაცია.

9.2. თუ ის გარემოებები, რომლებიც ხელშეკრულების დადების საფუძველი გახდა, ხელშეკრულების დადების შემდეგ აშკარად შეიცვალა და მხარეები არ დადებდნენ ან ხელშეკრულებას, ან დადებდნენ სხვა შინაარსით, ეს ცვლილებები რომ გაეთვალისწინებინათ, მაშინ შეიძლება მოთხოვნილი იქნას ხელშეკრულების მისადაგება შეცვლილი გარემოებებისადმი.

9.3. დაუშვებელია ერთეულის ფასის ისეთი ცვლილება, რომელიც გამოიწვევს ხელშეკრულების ჯამური ღირებულების 10%-ზე მეტი ოდენობით გაზრდას.

9.4. ფასის შეცვლის ინიციატორმა მხარემ უნდა შეატყობინოს ამის შესახებ მეორე მხარეს წერილობითი ფორმით. ფასის ცვლილება ფორმდება

6.3. The customer shall ensure all procedures, required for customs clearing itself.

6.4. Acceptance of goods by the customer shall be performed according to the terms, stipulated by paragraph 6.1 of the present article and by signing the deed of acceptance (hereinafter “day of acceptance”). After the completion of each phase of acceptance of goods deed of acceptance shall be signed. Prior to the signing of deed of acceptance the goods will be inspected by an inspection group, established by the customer for this purpose. Such inspection shall be performed in accordance to the paragraph 4.1 of the present agreement within no more, than 2 (two) calendar days, from the date of delivery stipulated in paragraph 6.2. On behalf of the customer, the deed of acceptance shall be signed by a duly authorized representative (representatives), and on behalf of the supplier the deed will be signed by its duly authorized representative. While delivering the goods, the supplier shall submit to the customer the following documentation:

6.4.1. The detailed invoice (in which the quantity of delivered goods, stipulated by the agreement and the unit price, shall be indicated in USD);

6.4.2. The package list;

6.4.3. Certificate of analysis;

6.4.4. Certificate of origin;

6.4.5. Air waybill (if required);

6.5. The supplier shall ensure observance of all conditions (relevant mode) of storage and transportation of medical agents, prior to their delivery.

6.6. If the customer refuses to sign the deed of acceptance within the term, stipulated by paragraph 6.4 of the present article, the reasoned refusal for acceptance of goods shall be submitted to the supplier within the same term.

6.7. The supplier must replace the defected goods without any additional expenses on behalf of the customer no later than within 45 (forty-five) calendar days after receipt of a written notification about the defected goods (nonconforming to the terms of the agreement).

7. Shelf-life of the goods

7.1 the shelf life (date of expiration) of the deliverable medicine on the date of delivery has to be no less than 12 (twelve months).

8. Terms of payment

8.1. The mode of payment is a bank transfer.

8.2. The payment to the supplier will be carried out in GEL according to the official exchange rate of USD/EURO set by the National Bank of Georgia for the payment day, during 10 (ten) working days after signing the act of delivery and acceptance.

9. Deviation (change) in Terms and Prices of the Agreement

9.1. No deviation or change in the terms of the agreement shall be allowed, unless it is a written amendment, signed by both parties. If due to any unforeseeable reasons, the necessity to change the terms and conditions of the agreement arises, the initiator of changes must inform the other party in written thereof.

9.2. If the circumstances, which became the basis for the conclusion of the present agreement, obviously change after the conclusion of the agreement and the parties would not have signed the present agreement or would have signed it with another content, had they foreseen these circumstances, then the adaptation of the agreement according to the changed circumstances may be requested.

9.3. It is not allowed to make such change of a unit price, which will cause increase of the total cost of the agreement by more, than 10% or more.

9.4. The party, initiating the change of the price shall inform the other party thereof in the written form. The change of the price shall be executed

მხარეთა წერილობითი შეთანხმებით. ამასთან, ნებისმიერ დროს შესაძლებელია ხელშეკრულების მოქმედების შეწყვეტა ერთ-ერთი მხარის ინიციატივით იმ შემთხვევაში, თუ მხარეები ვერ შეთანხმდებიან ფასების ცვლილებაზე, რაც არ ჩაითვლება ხელშეკრულების პირობების დარღვევად ან/და შეუსრულებლობად და არ გამოიწვევს მეორე მხარის მიმართ რაიმე სახის საჯარიმო სანქციის ან სხვაგვარი პასუხისმგებლობის გამოყენებას.

9.5. წინამდებარე ხელშეკრულების ყველა ცვლილება და დამატება ძალაში მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ისინი შედგენილია წერილობით და ხელმოწერილია ორივე მხარის სრულუფლებიანი წარმომადგენლის მიერ.

10. მხარეთა უფლება-მოვალეობანი

10.1. შემსყიდველი უფლებამოსილია შეწყვიტოს ხელშეკრულება საქონლის ხარისხის და/ან მიწოდების პირობების გაუარესების გამო, წინამდებარე ხელშეკრულების 6.7. პუნქტითა და მე-11 მუხლით განსაზღვრული პირობების გათვალისწინებით.

10.2. შემსყიდველი ვალდებულია უზრუნველყოს მიწოდებული საქონლის ღირებულების დროული გადარიცხვა მიწოდებლის საბანკო ანგარიშზე.

10.3. მიწოდებელი უფლებამოსილია მოსთხოვოს შემსყიდველს საქონლის ღირებულების დროული გადარიცხვა მის საბანკო ანგარიშზე.

10.4. მიწოდებელი ვალდებულია:

10.4.1. ზედმიწევნით დაიცვას წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობები.

10.4.2. უზრუნველყოს ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრული ხარისხის საქონლის მიწოდება შემსყიდველისათვის ხელშეკრულებით დადგენილი პირობების შესაბამისად.

10.4.3. უზრუნველყოს სამკურნალო საშუალების მიწოდებამდე, მისი შენახვისათვის და ტრანსპორტირებისათვის საჭირო ყველა პირობის (შესაბამისი რეჟიმის) დაცვა.

10.4.4. წინამდებარე ხელშეკრულებით დადგენილი მიწოდების ვადების დარღვევის შემთხვევაში, გადაიხადოს ამავე ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირგასამტეხლო, სრული მოცულობით.

11. მხარეთა პასუხისმგებლობა ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობისათვის

11.1. საქონლის მოწოდებისათვის განსაზღვრული ვადების დარღვევის შემთხვევაში, მიწოდებელი ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე გაანგარიშებით იხდის შეფასებად პირგასამტეხლოს შეუსრულებელი ვალდებულების ღირებულების 0,02%-ის ოდენობით, მაგრამ მთლიანობაში არა უმეტეს შეუსრულებელი ვალდებულების ღირებულების 10%-სა.

11.2. ხელშეკრულების 8.2 პუნქტით გათვალისწინებული ანგარიშსწორების ვადის გადაცილების შემთხვევაში მიწოდებელი უფლებამოსილია დააკისროს შემსყიდველს პირგასამტეხლო ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე გაანგარიშებით, გადაუხადელი თანხის 0,02%-ის ოდენობით, მაგრამ მთლიანობაში არა უმეტეს გადაუხადელი თანხის 10%-სა. ასეთი უფლებით მიწოდებელმა შეიძლება ისარგებლოს მხოლოდ საკუთარი შეხედულებისამებრ და იგი არ წარმოადგენს მის ვალდებულებას.

11.3. საჯარიმო სანქციების გადახდა არ ათავისუფლებს მიწოდებელს ძირითადი ვალდებულების შესრულებისაგან.

11.4. იმ შემთხვევაში, თუ ვადების გადაცდენისთვის დაკისრებული პირგასამტეხლოს ჯამური თანხა გადააჭარბებს შეუსრულებელი ვალდებულების 10%-ს, მხარეებს უფლება აქვთ შეწყვიტონ ხელშეკრულება.

12. ფორს-მაჟორი

12.1. ხელშეკრულების საფუძველზე არც ერთი მხარე არ აგებს პასუხს მეორე მხარის წინაშე და თავისუფლდება პასუხისმგებლობისაგან საკუთარი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არასათანადოდ (ნაწილობრივ) შესრულების გამო, თუ ამის მიზეზი გახდა საგანგებო ხასიათის მქონე გადაულახავი ძალა, რომლის წარმოშობაზე ხელშეკრულების მონაწილე მხარეები პასუხს არ აგებენ და რომლის არსებობის ან წარმოშობის შესახებ ხელშეკრულების დადების მომენტში არ შეეძლოთ სცოდნოდათ.

12.2. გადაულახავ ძალად ჩაითვლება შემდეგი (და არა მხოლოდ):

12.2.1. სტიქიური უბედურებანი (ხანძარი, წყალდიდობა, მიწისძვრა, შტორმი და სხვა);

by the written agreement. Furthermore, if the parties fail to agree on the change of the price, the agreement may be terminated at any time by the initiative of one of the parties. Such termination shall not be deemed violation and/or non-performance of the terms of the agreement and shall not cause application of any penalty sanctions or other responsibility of the other party.

9.5. All changes and additions of the present agreement shall be valid only in case, if they are made in written and signed by authorized representatives of both parties.

10. Rights and Obligations of Parties

10.1. The customer is authorized to terminate the present agreement due to worsening of the quality of goods and/or terms of the agreement, in accordance to the terms, defined by paragraph 6.7 and article 11 of the present agreement.

10.2. The customer must ensure timely transfer of the cost of the delivered goods to the bank account of the supplier.

10.3. The supplier shall be authorized to demand from the customer to timely transfer the cost of goods to its bank account.

10.4. The "Supplier" is obliged to:

10.4.1. Strictly follow the conditions of this Contract;

10.4.2. Ensure supply to the customer of goods of the quality, defined by the present agreement according to the terms and conditions, defined by the Agreement.

10.4.3. Ensure protection of all necessary conditions for storage and transportation (relevant mode) before supplying medicines.

10.4.4. In case of violation of delivery terms defined by the Contract, to pay the contractual penalty, the full extent.

11. Responsibilities of the Parties for non-fulfillment of Agreement terms

11.1. In case of violation of terms, defined for the delivery of goods (including during the term established by the pint 6.7 of the agreement), the supplier shall pay the relevant penalty on each overdue day in the amount of 0,02% of unfulfilled obligation, but in total not more, than 10% of unfulfilled obligations.

11.2. In case of delay of the term of payment, stipulated by paragraph 8.2 of the agreement, the supplier shall be authorized to charge the customer a penalty in the amount of 0,02% of unpaid amount on each overdue day, but in total no more, than 10% of unpaid amount. The supplier may exercise such right only at its discretion and it is not its obligation.

11.3. Payment of penalty sanctions shall not release the supplier from performance of its main obligation.

11.4. In case, if the total amount of penalty, charged for the breach of deadlines exceeds 10% of the unfulfilled obligation, the parties shall be authorized to terminate the agreement.

12. Force-majeure

12.1. On the basis of the agreement none of the parties shall be responsible before the other party and shall be released from responsibility due to nonfulfillment or undue fulfillment (partial) of its obligations, if the reason for this is insuperable force, for origination of which the parties of the agreement shall not be responsible and they could not know about existence or origination of these circumstances by the moment of the conclusion of the agreement.

12.2. The following shall be deemed insuperable force (and not only):

12.2.1. Natural disasters (fire, flood, earthquake, storm, etc.);

12.2.2. Declared or undeclared war, civil unrest, any military actions, emergency situation;

12.2.3. Epidemics;

12.2.4. Blockade or any economic embargo, or sharp decrease of budget funds.

12.2.2. გამოცხადებული ან გამოუცხადებელი ომი, სამოქალაქო არეულობა, ნებისმიერი სახის საომარი მოქმედებები, საგანგებო მდგომარეობა;

12.2.3. ეპიდემიები;

12.2.4. ბლოკადა ან ნებისმიერი ეკონომიკური ემბარგო, ან საბიუჯეტო ასიგნებების მკვეთრი შემცირებით;

12.2.5. ხელისუფლების ნებისმიერი ერთეულის ან ხელისუფლების მიერ საამისოდ კომპეტენტურად განსაზღვრული ორგანოს გადაწყვეტილება ან ისეთი ნორმატიული აქტის გამოცემა, რომელიც ზემოქმედებს მხარეების მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებაზე ან/და ცვლის, წვეტს ან აჩერებს ხელშეკრულების დებულებებსა და პირობებს.

12.3. ფორს-მაჟორული მოვლენების წარმოშობის შესახებ მხარემ დაუყოვნებლივ უნდა აცნობოს მეორე მხარეს მის ხელთ არსებული საკომუნიკაციო საშუალებით (ტელეფონი, ფოსტა, ფაქსი, ელექტრონული ფოსტა, კურიერი და სხვა).

12.4. ფორს-მაჟორული გარემოებების არსებობა ავტომატურად არ იწვევს ხელშეკრულების გაუქმებას. მხარეები ვალდებული არიან განსაზღვრონ წინამდებარე ხელშეკრულების ფორს-მაჟორულ მოვლენებთან მისადაგების საკითხი.

12.5. ფორს-მაჟორული გარემოებების შეწყვეტისთანავე მხარეები დაუყოვნებლივ აგრძელებენ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას.

12.6. ფორს-მაჟორული გარემოებების არსებობის პირობებში, ვალდებულებების შესრულების პერიოდი შეჩერდება იმ დროით, რა დროსაც გასატანა ასეთმა გარემოებებმა თუ მხარეთა შორის არ იქნა მიღწეული სხვაგვარი შეთანხმება.

12.7. მხარე არ თავისუფლდება პასუხისმგებლობიდან, თუ კი ფორს-მაჟორული მოვლენის დადგომა გამოწვეულია მისი ზრალით.

13. ხელშეკრულების შეწყვეტა

13.1. ხელშეკრულება შეიძლება შეწყდეს:

13.1.1. ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრულ შემთხვევებში;

13.1.2. ერთ-ერთი მხარის ინიციატივით, მხარეთა ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე.

13.2. ხელშეკრულების 13.1.2 პუნქტით გათვალისწინებულ შემთხვევაში მხარე ვალდებულია მეორე მხარეს აღნიშნულის თაობაზე აცნობოს წერილობით, არანაკლებ 20 კალენდარული დღით ადრე.

13.3. წერილობითი შეტყობინება არ ათავისუფლებს მხარეებს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებისაგან ხელშეკრულების შეწყვეტამდე.

14. დავები და მათი გადაწყვეტის წესი

14.1. მხარეთა შორის წამოჭრილი დავები შესაძლებელია გადაწყვეტილ იქნეს მხარეთა ერთობლივი მოლაპარაკების საფუძველზე.

14.2. „მხარეებმა“ ყველა ღონე უნდა იხმაროს, რათა პირდაპირი, არაოფიციალური მოლაპარაკებების პროცესში შეთანხმებით მოაგვარონ ყველა უთანხმოება და დავა, წარმოქმნილი მათ შორის ხელშეკრულების ან მასთან დაკავშირებული სხვა კომპონენტის ირგვლივ.

14.3. თუ მხარეები ვერ შეძლებენ მოლაპარაკების საფუძველზე გადაწყვეტონ დავა, მაშინ ნებისმიერ მხარეს შეუძლია მიმართოს საქართველოს სასამართლოს.

15. სხვა პირობები

15.1. მხარეები ხელმძღვანელობენ ურთიერთპატივისცემის პრინციპით და თანამშრომლობის გადრმავების სურვილით.

15.2. ხელშეკრულების მხარეები ვალდებული არიან გაუფრთხილდნენ თითოეულის სახელს, საკმიან რეპუტაციას და ღირსებას.

15.3. მხარეები ვალდებული არიან დაიცვან ერთობლივი საქმიანობის შედეგად მათთვის ცნობილი მეორე მხარის კონფიდენციალური ინფორმაცია.

15.4. ხელშეკრულების მხარეებს არა აქვთ უფლება გააკეთონ საჯარო განცხადება მეორე მხარის მიერ ხელშეკრულების შეუსრულებლობის, ხელშეკრულების პირობების დარღვევის შესახებ და ა.შ., თუ წინასწარ არ მოხდა შესაბამისი საკითხის ერთობლივი შესწავლა.

15.5. კონფიდენციალობის დარღვევად არ ჩაითვლება შემთხვევა, როდესაც ინფორმაციის გამჟღავნება წარმოადგენს კანონის ან კანონის საფუძველზე ხელისუფლების რომელიმე ორგანოს მიერ გამოცემული აქტის მოთხოვნას.

12.2.5. Resolution of any unit or duly authorized agency of the authorities or issuance of such legislative acts, which influences performance of the obligations, undertaken under agreement and changes, terminates or/and suspends provisions and conditions of the agreement.

12.3. The party shall immediately inform the other party about arising of force-majeure circumstances via communication means, available to it (telephone, mail, fax, electronic mail, courier, etc.).

12.4. Existence of force-majeure circumstances shall not lead to automatic termination of the agreement. The parties must resolve the issue of adaptation of the present agreement to force-majeure circumstances.

12.5. Upon termination of the force-majeure circumstances, the parties shall immediately continue performance of the obligations, undertaken under the agreement.

12.6. Under the conditions of existence of force-majeure circumstances, the period of fulfillment of obligations shall be suspended for the time during which such circumstances lasted, unless other agreement shall be made between the parties.

12.7. The party shall not be released from the responsibility if arising of force-majeure circumstances is caused by its fault.

13. Termination of the Agreement

13.1. The agreement may be terminated:

13.1.1. In cases, stipulated by the present agreement;

13.1.2. By the initiative of one of the parties, on the basis of the mutual agreement of the parties.

13.2. In cases, stipulated by paragraph 13.1.2. of the agreement, the party must inform the other party thereof in written 20 calendar days prior to termination of the agreement.

13.3. Written notification shall not release the parties from the obligations, undertaken under the agreement before termination of the agreement.

14. Disputes and ways of their settlement

14.1. The disputes raised between the parties shall be solved based on the joint negotiation of the parties

14.2. “The parties” shall do its best in order solve all disagreements and disputes in direct, non-official negotiation process raised from the agreement or any other component related to it.

14.3. If the parties do not achieve agreement by the negotiation, any party shall apply the Court of Georgia.

15. Other conditions

15.1. The parties shall be guided by the principle of mutual respect and the desire to cooperate.

15.2. The parties of the agreement must respect each other’s business reputation and dignity.

15.3. The parties must keep confidential the information, which will become known to them as a result of mutual activities.

15.4. The parties of the agreement shall not have the right to make any public declarations regarding nonperformance of the agreement by the other party, breach of the provisions of the agreement, etc., unless the relevant issue shall be jointly studied.

15.5. The case, when revealing of information is the requirement of the law or a requirement of an act, issued by any authority on the basis of the law, shall not be deemed violation of confidentiality.

15.6. Exchange of information between the parties, sending of a notification, etc. within the framework of the present agreement can be carried out by sending a letter, as well as by electronic mail.

15.7. If any term, defined by the present agreement coincides with a holiday or a weekend, the relevant condition shall be performed no later than on the day, following the defined term.

15.6 წინამდებარე ხელშეკრულების ფარგლებში მხარეთა შორის ინფორმაციის გაცვლა, შეტყობინების გაგზავნა და ა. შ. შესაძლებელია განხორციელდეს როგორც წერილის გაგზავნით, ისე ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით.

15.7. ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრული ვადის უქმე ან დასვენების დღეებზე დამთხვევის შემთხვევაში, შესაბამისი პირობა უნდა შესრულდეს არა უგვიანეს დადგენილი ვადის მომდევნო სამუშაო დღეს.

15.8. წინამდებარე ხელშეკრულება გაფორმებულია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად და ინტერპრეტირებული იქნება საქართველოს კანონმდებლობის მიხედვით. წინამდებარე ხელშეკრულებით გაუთვალისწინებელი საკითხები რეგულირდება საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით.

15.9. ხელშეკრულება შედგენილია ---- (-----) ფურცლად, 3 ეგზემპლარად ქართულ და ინგლისურ ენაზე, რომელთაგან უპირატესობა ენიჭება ინგლისურენოვან ვარიანტს. ხელშეკრულების ორი ეგზემპლარი ინახება „შემსყიდველთან“, ხოლო ერთი ეგზემპლარი - „მიმწოდებელთან“.

15.10. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა განისაზღვრება 2018 წლის 31 იანვრის ჩათვლით.

16. მხარეთა იურიდიული მისამართები და რეკვიზიტები

სსიპ სოციალური მომსახურების სააგენტო

საიდენტიფიკაციო კოდი №202178927

ქ. თბილისი, წერეთლის გამზ. N144

დირექტორი

ზაზა სოფრომაძე

საბანკო დეტალები: -----

15.8. The present contract is composed according to the Georgian legislation and will be interpreted according to the Georgian legislation. The issues not envisaged in the present contract are regulated according to the Georgian legislation.

15.9. The agreement is drawn up in --- (-----) pages, in 3 copies in Georgian and English languages, out of which the English version of the agreement has a primary force. Two copies of the agreement shall be kept with the “customer”, and one copy with the “supplier”.

15.10. The agreement shall be valid till January 31, 2018 inclusive.

16. Legal addresses and details of the parties

LEPL Social Service Agency

identification code 202178927

144, Tsereteli Ave. Tbilisi,

Director

Zaza Sopromadze

Bank details: -----
